



Etnokultūros ir dramos mokykla *Bite*
Lithuanian Ethnoculture & Drama school *Bite*

Sveikatos apsaugos nuostatai

Health and Safety Policies

LT EN

2025

Nuostatai surašyti lietuviškai ir angliškai

Asmenys, atsakingi už sveikatos apsaugą pateikti žemiau.
The Designated Person in school for health and safety.
Kristina Kutulytė and/or Rima Beleckienė, Justina Stefanova, Vaida Bartosevičienė

Nuostatų tikslas: informuoti ir apibrėžti darbuotojų atsakomybę dirbant su vaikais.

Nuostatai taikomi: mokyklos darbuotojams, dirbantiems su vaikais.

Nuostatai patvirtinti 2012 m. rugsėjo 5 d.

Nuostatai atnaujinami kiekvienų metų rugsėjo 3 d.

Purpose of regulation: To inform school staff of their responsibilities when working with children

Regulation applies to: School staff who works with children

Date of Approval: 5th September, 2012

Annual review: each year 3rd September

LIETUVIŲ KALBA

Nuostatų tikslas

Užtikrinti vaikų saugumą mokyklos veiklų metu bei suteikti tinkamą pagalbą esant nedideliems sužalojimams.

Apibrėžti mokyklos, mokytojų ir tėvų atsakomybę

Lituanistinė etnokultūros ir dramos mokykla „Bitė“ (toliau – „Mokykla“) laikysis galiojančių teisinių ir reguliavimo reikalavimų.

Jungtinėje Karalystėje nėra visuotinės teisinės prievolės, kuri reikalautų mokyklas pateikti sužalojimo pranešimus (injury slips) tėvams pasibaigus pamokoms. Pagal vidinę tvarką, esant nedidelei traumai, tėvai bus informuojami žodžiu po pamokų, lapelis neprivalomas, bet pildomas. Įvykus rimtesnei traumai, mokytojas informuos tėvus po pamokų, įteikiamas lapelis.

Vadovaujantis 2013 m. Sužalojimų, ligų ir pavojingų įvykių pranešimo reglamentu (RIDDOR), mokyklos privalo pranešti Sveikatos ir saugos vykdomajai agentūrai (HSE) apie tam tikrus rimtus incidentus.

Mokykla deda visas pastangas, kad sumažintų rizikos veiksnius užsiėmimų metu.

Visi darbuotojai yra įspėti ir žino, kur yra pirmosios pagalbos rinkinys, bei supranta bazinius pagalbos veiksmus.

Veikla (vieta)	Galima rizika	Rizikos lygis	Prevencinės priemonės	Atsakingas asmuo
Klasių veiklos	Kritimai, susidūrimai, įbrėžimai	Žemas	Aiškus baldų išdėstymas, priežiūra	Mokytojas
Pertraukos, žaidimai	Sumušimai, paviršiniai sužalojimai	Vidutinis	Suaugusiųjų stebėjimas, draugiški žaidimai	Mokytojas, asistentas
Kūrybinės veiklos	Įsipjovimai, klijų ar žirklių naudojimas.	Žemas	Naudojami saugūs įrankiai, aiškios instrukcijos.	Mokytojas

Rizikos vertinimas dėl nedidelių traumų

Šeimos pamoka – vaikai būna prižiūrimi tėvų ar globėjų.

Pagalba esant traumai

- Nedidelės traumos prižiūrimos vietoje,
- Tėvai informuojami žodžiu po pamokų.
- Sunkesnių sužalojimų atveju skambinama tėvams ir, jei reikia, iškviečiama greitoji pagalba.

Nedidelė trauma

- Nereikalauja medicininės pagalbos ar vizito pas gydytoją,
- Pagalba lengvai suteikiama vietoje (pvz., uždedama ledo, nuvaloma, užklijuojamas pleistras),
- vaikas gali toliau dalyvauti veiklose.

Pavyzdžiai:

Įbrėžimas ar nedidelis nubrozdinimas, nedidelis gumbas nuo atsitrenkimo, lengvas sumušimas, nedidelis įsipjovimas (be stipraus kraujavimo), vabzdžio įkandimas, nesukeliantis stiprios reakcijos ir pan.

Nedidelė trauma – kriterijai

- Fizinė būklė: nėra stipraus kraujavimo, skausmo ar stipraus patinimo
- Pagalbos poreikis: pakanka vietinės pirmosios pagalbos
- Vaiko būseną: gali toliau dalyvauti veikloje
- Teisinė prievolė registruoti: nereikalauja pranešimo HSE ar tėvams nedelsiant.

Vidutinio sunkumo ar sunkios traumos: galvos traumos, stiprus kraujavimas, stiprus tinimas iškart patyrus nelaimę, įtariamai kaulų lūžiai ar sąnarių pažeidimai.

Kiti saugumo reikalavimai

Visi įvykiai, net ir nedidelės traumos, turi būti užregistruotos specialiaame žurnale. Įvykio lapelis naudojamas, kaip aprašyta aukščiau.

Evakuacijos pratybos vyksta bent kartą per metus. Kiekviename padalinyje yra nustatyti susirinkimo taškai (**assembly points**), kuriuos privalo žinoti visi mokytojai.

Sergantys vaikai ir vaistų vartojimas

Sergantys vaikai negali dalyvauti pamokose. Jei vaikas atvyksta aiškiai blogos sveikatos, tėvai ar globėjai turi jį pasiimti.

Mokytojai negali būti atsakingi už jokios rūšies vaistų davimą vaikui, nebent:

- tai gydytojo paskirtas vaistas, kurį būtina suvartoti, o liga nebekelia grėsmės aplinkinių sveikatai (pvz., antibiotikai),
- arba būtinas poreikis (pvz., inhaliatorius astmos atveju), apie kurį tėvai yra iš anksto informavę mokyklą.
- Vaikai nuo 12 metų gali patys vartoti paprastuosius vaistus (pvz., nuo šienligės), tačiau mokytojas turi būti apie tai įspėtas. Vaistai turi būti laikomi saugioje vietoje ir jais nesidalinama (Vaistų vartojimo reglamentas, Department for Education – DfE).

Mokytojai negali dalinti savo vaistų ar duoti skausmą malšinančių / temperatūrą mažinančių preparatų (pvz., paracetamolio).

Jei vaikas sunegaluoja pamokų metu, jis perduodamas atsakingam asmeniui, o tėvai informuojami kuo greičiau.

Vaikai turi būti nekarščiuojantys bent 24 valandas prieš ateinant į mokyklą.

Sergant užkrečiama liga (pvz., vėjaraupiais, gripu, viduriavimu, vėmimu), vaikas privalo likti namuose iki visiško pasveikimo.

Kitos nuostatos

Mokykla laikosi vaikų centro nustatytų saugumo taisyklių.

Health and Safety at Tunstall Nursery (on Saturdays)

Centrinės durys privalo būti užrakintos viso darbo metu.

Visi įvykę nelaimingi atsitikimai turi būti pranešami mokyklos vadovui.

Gaisro (avarinio išėjimo) išėjimo durys visada turi likti neužstatytos.

Jei įsijungia gaisro signalizacija, visi (įskaitant tėvus) privalo palikti pastatą. Niekam neleidžiama grįžti į vidų ieškoti vaikų ar personalo.

Vaikams draudžiama liesti elektros kištukus ar jungiklius.

Personalui leidžiama turėti karštus gėrimus tik užkandžių metu, kai visi vaikai sėdi.

Rūkyti patalpose griežtai draudžiama.

Lituanistinės mokyklos darbuotojams draudžiama atidaryti duris nepažįstamam asmeniui ar bet kam, kas nėra susijęs su Mokykla.

Apibendrinimas

- Mokykla užtikrina, kad patalpos ir veiklos būtų kuo saugesnės, laikosi teisinių reikalavimų bei reagavimo į incidentus tvarkos.
- Mokykla suteikia pirmosios pagalbos priemones ir, esant reikalui, iškviečia greitąją pagalbą.
- Visi incidentai yra registruojami, apie rimtesnius sužalojimus tėvai informuojami nedelsiant.
- Mokykla neatsako už vaiko sveikatos būklę prieš pamokas – tėvai privalo užtikrinti, kad į mokyklą ateitų sveikas vaikas.

Tėvai yra atsakingi už tai, kad:

- į mokyklą nebūtų atvedami sergantys ar infekcines ligas turintys vaikai,

- būtų suteikta tiksli informacija apie vaiko sveikatos būklę ir būtinuosius poreikius (pvz., inhaliatorius, vaistai nuo alergijos),

vaikas būtų be karščiavimo bent 24 valandas prieš sugrįžtant į mokyklą.

ENGLISH

Policy Objective

To ensure the safety of children during school activities and provide appropriate assistance in the event of minor injuries.

To define the responsibilities of the School, teachers, and parents.

The Lithuanian Ethnocultural and Drama School “Bitė” (hereafter – “the School”) will comply with all relevant legal and regulatory requirements.

In the United Kingdom, there is no universal legal requirement for schools to provide written accident slips to parents after classes. According to internal policy in the case of a minor injury, parents will be informed verbally at the end of the day, and no written slip is required, although the accident is recorded. In the case of a more serious injury, the teacher will inform the parents after the session, and a written accident form will be provided.

In accordance with the Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR) 2013, schools are required to report certain serious incidents to the Health and Safety Executive (HSE).

The school takes all reasonable steps to minimize the risk of accidents during activities.

All staff are aware of basic first aid procedures.

RISK ASSESSMENT FOR MINOR INJURIES

Family sessions – children are supervised by their parents or guardians.

Activity Area	Possible Risk	Risk Level	Preventive Measures	Responsible Person
Classroom activities	Falls, collisions, scratches	Low	Clear furniture layout, close supervision	Teacher
Breaks / playtime	Bruises, surface injuries	Medium	Adult supervision, promotion of safe play	Teacher, assistant
Creative activities	Small cuts, use of glue or scissors	Low	Use of safe tools, clear instructions	Teacher

RESPONSE TO INJURIES

- Minor injuries are treated on site.
- Parents are informed verbally at the end of the session.
- In the case of more serious injuries, parents are contacted by phone and emergency services are called if required.

Minor injury

- Does not require medical attention or a visit to the doctor.
- Can be easily managed on site (e.g., applying an ice pack, cleaning the wound, applying a plaster).
- The child can continue to participate in activities.

Examples: scratches or small grazes, minor bumps, light bruises, small cuts without heavy bleeding, insect bites without strong reaction and so.

Criteria for minor injuries:

- Physical condition: no heavy bleeding, severe pain, or significant swelling.
- Assistance required: basic first aid is sufficient.
- Child's condition: able to continue with activities.
- Legal requirement: no obligation to report immediately to HSE or parents.

Moderate or serious injuries: head injuries, heavy bleeding, significant swelling immediately after the accident, suspected fractures or joint injuries.

OTHER SAFETY REQUIREMENTS

All incidents, including minor injuries, must be recorded in the Accident/Incident Log. An accident form is completed where required.

Fire evacuation drills are carried out at least once a year. Each school site has designated **assembly points** which must be known to all teachers.

UNWELL CHILDREN AND MEDICATION

Children who are unwell must not attend classes. If a child arrives in poor health, parents or guardians will be asked to collect them.

Staff are not responsible for administering any medication to children, **unless**:

- it is prescribed medication that must be completed, and the illness is no longer contagious (e.g., antibiotics),
- or it is essential medication (e.g., inhaler for asthma), about which parents have informed the school in advance.
- Children from the age of 12 may self-administer simple medication (e.g., for hay fever), provided the teacher has been informed. Medication must be kept in a safe place and must not be shared with others (Department for Education – DfE guidance).

Staff must not provide their own medication or give pain relief / fever medication (e.g., paracetamol).

If a child becomes unwell during classes, they will be cared for by the designated person and parents will be contacted as soon as possible.

Children must be **fever-free for at least 24 hours** before returning to school.

In the case of **contagious illnesses** (e.g., chickenpox, flu, diarrhoea, vomiting), the child must remain at home until fully recovered.

OTHER PROVISIONS

The School complies with the safety rules set by the children's centre.

The main entrance door must remain locked during operating hours.

All accidents must be reported to the head of school.

Fire exit doors must remain clear at all times.

In the event of the fire alarm sounding, everyone (including parents) must leave the building. No one may re-enter to look for children or staff.

Children are not allowed to touch electrical sockets or switches.

Staff may only have hot drinks during snack time, when all children are seated.

Smoking is strictly prohibited on the premises.

Lithuanian School staff are not permitted to open the door to a stranger or anyone not connected with the School

Summary

- The School ensures that premises and activities are as safe as reasonably possible, complying with legal requirements and incident response procedures.
- The School provides basic first aid and, if necessary, contacts emergency services.
- All incidents are recorded, and parents are notified immediately in case of more serious injuries.
- The School is not responsible for a child's health condition prior to arrival – parents must ensure that children attend only if well.

Parents are responsible for ensuring that:

- Children who are unwell or have contagious illnesses are not brought to school,
- Accurate information about a child's health and essential needs (e.g., inhaler, allergy medication) is provided to the school,
- A child is fever-free for at least 24 hours before returning to school.